Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **12 (1894)**

Heft 252

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 252 XII. Jahrgang. Bern, Freitag, 23. November. 1894 Berne, Vendredi, 23 Novembre. XIIme année. № 252

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2ter Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2ter Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Waren-Ein- und -Ausfuhr vom 1. Januar bis 30. September 1894. — Importation et exportation des principales marchandises du 1er janvier jusqu'au 30 septembre 1894.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1894. 21. November. Die Firma **Fried. Jost** in Bern (S. H. A. B. Nr. 69 vom 8. Mai 1890, pag. 373) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wwe A. Jost.»

Inhaberin der Firma **Wwe A. Jost** in Bern ist Anna Elise Jost, geb. Gautschi, von und in Bern. Natur des Geschäftes: Spezerei, Schiesspulver und Munition. Spitalgasse 29. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fried. Jost.»

21. November. Die Firma **Triebow, Hôtel de France** in Bern (S. H. A. B. Nr. 201 vom 13. Oktober 1891, pag. 815) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. November. Die Firma **L. Maisch, Pfandleihanstalt** in Bern (S. H. A. B. Nr. 102 vom 10. Juli 1883, pag. 814) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

21. November. Inhaberin der Firma **R. Maisch** in Bern ist Emma Rosa Maisch, geb. Siegrist, von Bruchsal (Grossherzogtum Baden), in Bern. Natur des Geschäftes: Pfandleihgeschäft, Schauplatzgasse 30.

Bureau Laufen.

20. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Portland-Cement-Fabrik-Laufen,** mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 34 vom 7. April 1886, pag. 237; und Nr. 108 vom 8. Mai 1891, pag. 441), erteilt ihrem technischen Leiter, Gabriel Egger, Chemiker, von Freiburg, in Laufen, die Befugnis die rechtsverbindliche Unterschrift per Prokura für die Gesellschaft zu führen.

20. November. Die Firma **G. F. Räuber** in Laufen (S. H. A. B. Nr. 213 vom 3. Oktober 1892, pag. 856), wird wegen Wegzuges des Inhabers ins Ausland von Amteswegen gestrichen.

20. November. Die Firma **Wittwe Reif** in Laufen (S. H. A. B. Nr. 63 vom 1. Mai 1883, pag. 499) wird wegen Wegzuges der Inhaberin von Amteswegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy.

20 novembre. Le chef de la maison **B. Marquis, imprimerie,** à Porrentruy, est Basile Marquis, imprimeur, originaire de Mervelier, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Imprimerie, reliure, fabrique de registres.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer.

1894. 21 novembre. Le chef de la maison **Gustave Chardonnens,** à Domdidier, qui commencera dès ce jour, est Gustave, fils de feu Jacques Chardonnens, de et à Domdidier. Genre de commerce: Vin à emporter.

Bureau de Fribourg.

21 novembre. La raison **J. Ducotterd, successeur de Ducotterd-Meyer,** à Fribourg (F. o. s. du c. du 26 août 1890, no 123, page 630) a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung. Auf Seite 1022 des S. H. A. B. Nr. 249 vom 20. November 1894 ist beim **Verein für Feuerbestattung Basel** auf Zeile 9 anstatt: «an Stelle des verstorbenen Emanuel Linder» zu lesen: «an Stelle des ausgetretenen Emanuel Linder».

1894. 20. November. Die Firma **K. Hunziker** in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 2. April 1891, pag. 305) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

20. November. Die bisherige Firma **Burckhardt-Gossweiler** in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 1. Februar 1894, pag. 91) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. November. Inhaberin der neuen Firma **Burckhardt-Gossweiler** in Basel ist Witwe Sophie Burckhardt-Gossweiler von und in Basel. Natur des Geschäftes: Mercerie und Bonneterie. Geschäftslokal: Freiestrasse 75.

20. November. Inhaber der Firma **R. Siebold** in Basel ist Richard Siebold von Altenschwand (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Droguerie. Geschäftslokal: Klybeckstrasse 76.

21. November. Inhaber der Firma **Gottfr. Höchli** in Basel ist Gottfried Höchli von Klingnau (Aargau), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Baugeschäft. Geschäftslokal: Rudolfstrasse 25.

21. November. Die Firma **L. Nidecker-Linder** in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 16. September 1890, pag. 674) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «C. F. Nidecker».

21. November. Inhaber der Firma **C. F. Nidecker** in Basel ist Carl Friedrich Nidecker von und in Basel. Natur des Geschäftes: Tuchwarengeschäft. Geschäftslokal: Elisabethenstrasse 40. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «L. Nidecker-Linder».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1894. 21 novembre. Proprietario della ditta individuale **Carlo Ferrari** in Ascona, è Carlo Ferrari, fu Lorenzo, da Cannobbio, provincia di Novarra, dimorante in Ascona. Genere di commercio: Legnami.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1894. 21 novembre. La raison **Vve Terrin,** à Clarens, inscrite au registre du commerce le 7 janvier 1889 (F. o. s. du c. du 12 janvier 1889, no 5, page 33), a cessé d'exister par suite de renonciation de la titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1894. 20 novembre. Dans sa séance du 25 août 1894, l'assemblée générale de la société anonyme sous la raison sociale **Société de Consommation de Boudry-Cortaillod,** à Boudry (F. o. s. du c. des 7 août 1891, no 168, page 683; et 7 décembre 1893, no 255, page 1035), a nommé en qualité de membre du comité d'administration Marc Schläppi, greffier de la justice de paix à Boudry, en remplacement de Fritz Montandon, démissionnaire, et a confirmé les autres administrateurs pour une nouvelle période triennale. Le comité d'administration s'est constitué dans sa séance du 13 septembre 1894 en nommant: Président Jean Montandon, notaire à Boudry; vice-président Henri-Fréderic de Coulon, négociant, à Cortaillod-la-Fabrique; secrétaire Marc Schläppi, greffier, à Boudry, et secrétaire-adjoint François Vouga, propriétaire, au Petit-Cortaillod.

Bureau de Neuchâtel.

20 novembre. Les changements suivants sont intervenus à partir du 1er janvier 1894 dans la composition de la raison **Russ Suchard et Cie,** ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 6 janvier et 21 mai 1884, nos 2 et 41, pages 12 et 372), savoir: 1o Les commanditaires actuels se sont retirés de la dite société et leurs commandites d'ensemble un million de francs (fr. 1,000,000) sont éteintes. Ce sont: Dame Louise-Rosalie Wodey, née Suchard, veuve de Jean-Edouard Wodey, à Neuchâtel; Dame Rosalie-Isabelle Simond, née Suchard, épouse de Gustave-Edouard Simond, à Montagny (Vaud), soit actuellement les hoirs de la dite dame: Dame Marie-Eugénie Russ, née Suchard, épouse de Jean-Carl-Maria Russ à Neuchâtel; Dame Emma Suchard née Langer, veuve de François-Louis-Philippe Suchard, à Neuchâtel; les cinq enfants de ce dernier, qui sont: Dame Julia Sjöstedt, née Suchard, épouse de Bror-Goethe Sjöstedt, à Neuchâtel; Dame Emma-Ida, née Suchard, épouse de Paul-Léon Petitpierre à Couvet; Dame Rose-Louise-Eugénie, née Suchard, épouse de Samuel de Perrot, à Neuchâtel; Demoiselles Emma-Louise Suchard et Laetitia-Hélène Suchard, toutes deux à Neuchâtel, cette dernière mineure représentée par sa mère et tutrice naturelle, dame veuve Emma Suchard, née Langer, prénommée. 2o Les commanditaires ci-dessus dénommés sont remplacés dès la date sus-indiquée du 1er janvier 1894 par la « Société auxiliaire de la fabrique de chocolat Suchard» société anonyme ayant son siège à Serrières-Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 janvier 1894, no 1, page 2), qui est entrée dans la société «Russ Suchard et Cie», en qualité de commanditaire, pour une commandite de un million de francs (fr. 1,000,000).

20 novembre. Les suivants: Henri Bierri, Abram Décoppet, Auguste Marti, Gustave Menth, les quatres de Neuchâtel; Louis Jenrenaud de Travers, Georges Nagel de La Chaux-du-Milieu et Jean Jenk, de Köniz (Berne), domiciliés les sept à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Bierri et Cie, Entreprise de menuiserie au nouvel Hôtel des Postes de Neuchâtel,** une société en nom collectif qui a commencé le 15 novembre 1894. Genre de commerce: Entreprise de la menuiserie, première partie, du nouvel hôtel des postes de Neuchâtel, éventuellement d'autres parties au même bâtiment. Bureaux: 14, Rue de l'Industrie. Les associés Henri Bierri et Abram Décoppet ont seuls et individuellement la signature sociale.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

22. November 1894, 9 Uhr a.
Nr. 7187.

Bohny, Hollinger & Cie, Kaufleute,
Basel (Schweiz).

ARGOLINE
Vaselin und Vaselinpräparate.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

vom 1. Januar bis 30. September 1894.

Importation et exportation des principales marchandises

du 1er janvier jusqu'au 30 septembre 1894.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die *Werte* werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en carractères gras. 2° Les *valeurs* ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
Nr.	**Chemikalien und Farbwaren**	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Espèces chimiques et couleurs**
26	Gummi	1,301	279,715	1,124	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	14,139	240,363	13,389	111	3,316	160	Résines brutes, colophane, poix
40	Schwefelsäure	23,707	213,363	22,160	1,458	23,928	1,364	Acide sulfurique
46	Anilin, Anilinverbindungen	7,110	1,422,000	7,873	489	138,332	424	Aniline, combinaisons d'aniline
56	Oelsäure	2,237	127,912	3,317	142	10,122	183	Oléine
75	Kartoffelmehl	13,949	383,597	9,842	5	264	14	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung	10,061	447,714	11,085	56	3,703	59	Amidon, dextrine, emballés en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturirt (wird nur vierteljährlich publizirt)	29,101	1,142,214	27,864	32	1,329	17	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	6,829	165,057	14,654	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	11,623	497,697	14,135	197	5,135	284	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	1,558	350,550	1,603	351	113,286	26	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	2,607	312,840	2,806	**5,594**	**555,216**	5,859	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	1,656	1,242,000	1,633	**14,972**	**9,482,631**	14,859	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	768	192,000	736	18	4,894	42	Couleurs vives non dénommées
	Glas							**Verre**
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	29,545	631,968	28,822	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	10,744	376,040	9,310	95	18,230	61	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravirte, farbige	3,785	446,630	3,065	64	63,706	61	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							**Bois**
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	575,559	1,266,230	653,891	183,619	358,322	192,560	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	409,015	858,932	380,780	17,339	36,155	18,903	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	56,389	479,306	57,071	20,093	170,150	25,995	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	86,328	550,773	69,959	28,817	146,128	23,409	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — Nadelholz	171,670	784,532	192,377	**171,008**	516,761	105,493	— — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	21,615	389,070	18,194	67	902	35	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	73,486	1,174,976	68,028	1,542	10,222	1,615	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	26,125	253,413	22,679	7,908	77,321	8,293	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — von Nadelholz	370,409	3,018,833	290,366	51,758	397,336	57,008	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	2,676	147,180	3,062	379	34,767	370	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	3,050	341,600	3,265	1,428	152,670	985	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., polirt	2,782	564,746	2,149	331	72,645	339	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	1,045	342,760	1,003	177	67,283	176	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt	669	183,975	691	86	27,526	119	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — geschnitzt	61	38,430	77	**500**	**465,799**	467	— — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	468	140,400	529	71	40,862	76	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	200	160 000	186	11	11,069	14	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							**Produits agricoles**
182	Gras- und Kleesaat	7,321	959,051	9,804	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	123,656	1,112,904	170,075	20,005	218,338	35,062	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	133,035	1,064,280	137,878	2,135	13,666	4,938	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							**Cuir**
190	Sohlenleder	10,309	2,412,306	7,734	1,224	424,502	894	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	1,129	655,949	1,138	717	614,698	844	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	11,740	4,672,520	11,443	152	106,786	252	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	1,634	1,982,042	1,617	**1,666**	**2,174,606**	1,817	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							**Objets de littérature, de science et d'art**
206	Bücher, gedruckte etc.	9,952	5,145,184	9,173	4,760	1,997,652	5,068	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	1,428	389,844	1,201	227	90,189	245	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	330	587,608	322	198	529,741	220	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	1,197	555,558	2,963	773	534,877	659	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	189	328,809	166	**375**	197,663	459	Articles de pansement, etc.
	Uhren							**Horloges et montres**
226	Gewichtuhren	177	72,543	144	9	8,189	17	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	468	201,158	276	9	9,826	6	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	187	180,335	163	33	78,137	17	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	100	75,156	85	**2,464**	**1,652,828**	3,183	Pièces à musique
		Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	2,237	14,540	3,330	**1,011,899**	**9,910,650**	961,984	Montres en boîte de nickel, etc.
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	65	877	261	**1,690,232**	**23,504,009**	1,633,536	Montres en boîte d'argent
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	228	14,136	233	**385,807**	**21,565,152**	373,952	Montres en boîte d'or
	Maschinen	q netto		q netto	q netto		q netto	**Machines**
240	Dynamo-elektrische Maschinen	668	163,660	398	**10,446**	**2,298,188**	5,760	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	771	115,650	568	**28,812**	**3,239,589**	22,998	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	4,943	1,290,123	4,434	91	41,081	148	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	3,641	455,125	2,298	**10,232**	**1,271,467**	9,745	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	2,123	636,963	47	**3,918**	453,496	5,019	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	186	70,680	151	**365**	**227,873**	309	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	1,809	108,522	1,703	**36,691**	**3,009,312**	32,588	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	6,087	585,995	3,600	2,967	496,266	1,676	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	45,605	5,791,835	46,192	44,026	**6,102,144**	45,888	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	23,843	1,621,324	21,221	1,006	41,517	131	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	3,413	494,885	2,426	727	132,182	518	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							**Métaux**
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	11,263	298,469	15,726	1,056	23,910	479	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	8,744	271,064	9,405	176	12,128	146	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	548,436	4,442,332	470,907	38,183	223,503	31,523	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	553,919	7,876,728	505,499	1,128	23,910	1,043	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	153,520	3,121,062	132,239	1,216	51,471	1,184	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	82,560	2,220,864	27,503	1,314	68,056	6,033	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	14,702	903,144	12,979	648	83,085	975	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	27,419	1,326,805	24,617	1,580	199,804	1,635	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	27,011	3,160,287	24,191	3,631	570,419	4,550	— — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — abgeschliffen, verzinnt, verzinkt	14,480	2,360,240	12,912	1,752	598,115	1,700	— — adoucis, étamés, zinqués

Gebrauchstarif / Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs / Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs / Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge *Quantité*	Wert *Valeur*		Menge *Quantité*	Wert *Valeur*		
№	**Metalle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Métaux** *(suite)*
293	Waren aus Schmiedeisen, feine: polirt, bemalt etc.	2,219	816,592	2,115	681	223,015	603	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emaillirt	1,517	379,250	1,295	1,219	234,652	1,141	— — émaillés
301	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	5,240	689,280	4,869	3,343	260,152	4,931	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	19,725	3,156,000	18,792	167	42,430	186	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgiesserwaren	2,081	832,400	1,840	145	94,526	105	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	794	397.000	800	30	8,366	49	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	16,196	906,976	14,249	65	4,500	59	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	7,663	1,685,860	5,300	46	8,074	72	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	4,017	13,858,650	2,809	717	2,216,512	721	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	2,815	8,726,500	1,613	2,599	8,056,929	1,000	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	41,060	5,471,656	35,224	7,010	775,360	6,657	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	85,499	17,099,800	114,213	**150,756**	**30,151,268**	154,265	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	5,151	560,969	5,709	879	**1,544,248**	1,574	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	7,931	5,113,657	7,588	1,678	1,649,760	1,649	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto		q netto	q netto		q netto	**Matières minérales**
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	180	1,620	228	**24,466**	**208,749**	18,787	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	196,882	393,764	142,940	28,482	53,891	29,767	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	167,327	585,644	157,980	1,499	7,262	1,172	Ciment romain
351	Portland-Cement	157,625	695,126	171,012	2,339	12,704	3,735	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	7,251,101	21,173,215	6,656,955	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	47,140	115,493	66,247	—	—	—	Lignite
361	Coaks	613,819	2,099,261	618,290	17,164	50,771	22,525	Coke
362	Briquettes	1,597,434	4,057,482	1,692,900	496	2,301	424	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	10,662	63,972	10,459	**212,507**	**933,975**	241,774	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	336,679	3,548,597	317,613	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	31,733	602,927	28,352	—	—	—	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel							**Comestibles, boissons, tabacs**
367	Schweineschmalz	19,123	2,505,113	11,047	11	1,578	13	Saindoux
368	Butter, frisch	9,871	2,122,265	9,076	1,984	625,522	3,867	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	6,620	959,900	4,794	84	11,159	75	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	15,524	2,825,368	15,382	3	60	204	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	20	5,400	34	5,163	**1,705,136**	4,597	Chocolat
373	Eier	50,492	6,059,040	41,091	190	22,433	116	Oeufs
374	Eis	45,286	63,400	25,960	16,110	17,274	14,486	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	748	148,852	710	**2,227**	**591,700**	2,436	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	8,466	1,168,308	7,031	**11,778**	**3,095,861**	11,376	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	6,027	988,428	4,912	91	17,440	65	Volailles vivantes
386	Geflügel, getödtetes	12,976	3,282,928	9,874	63	20,951	52	Volailles mortes
387	Wildpret	1,810	313,130	1,582	78	29,850	59	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	2,700	685,800	2,375	165	44,379	135	Charcuterie
390	Obst, frisches	54,614	1,226,084	59,126	38,637	389,012	52,831	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	9,778	403,734	5,855	1,542	100,127	1,052	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	7,312	255,920	7,376	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	15,462	530,965	11,788	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	98,456	541,508	96,587	5,014	40,378	3,408	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	85,305	1,279,575	76,045	3,565	111,047	2,536	Légumes frais
404	Weizen	2,519,615	49,132,492	2,344,656	1,256	23,944	407	Froment
406	Hafer	424,488	8,065,272	436,741	1,117	19,448	842	Avoine
407	Gerste	77,351	1,624,371	93,051	88	1,500	157	Orge
409	Mais	224,605	3,472,393	398,892	1,108	17,520	170	Maïs
413	Reis in Hülsen	13,089	274,869	23,404	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	36,598	1,036,089	39,406	—	—	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	86,873	2,345,571	82,918	255	10,758	333	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	197,208	4,878,926	168,826	24,216	641,988	25,686	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	1,202	697,160	1,416	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	55,666	11,300,198	61,374	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	3,633	236,145	3,433	1,204	97,086	1,344	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	15,149	378,725	15,106	100	500	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	6,196	762,108	5,153	247	37,792	357	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	917	153,139	1,015	**158,345**	**27,717,489**	168,787	Fromage à pâte dure
429	Malz	196,444	6,384,430	240,510	1,086	39,343	320	Malt
431	Milch, kondensirte	4	428	4	**145,365**	**14,405,016**	117,664	Lait condensé
438	Kindermehl	25	4,500	22	**9,224**	**1,812,196**	10,195	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	39,459	5,169,129	37,751	1,767	264,228	1,833	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	322	150,052	292	179	36,256	315	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	741	1,150,773	728	**1,449**	**1,414,088**	1,788	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker, in fester Form	230,711	9,228,440	207,203	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	91,121	3,872,642	76,830	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	57,168	2,572,560	41,420	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	1,318	160,796	1,606	482	75,029	410	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	1,347	421,611	1,028	264	63,173	443	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	337	75,825	311	**1,409**	**353,719**	1,812	Liqueurs
464	Wermut	1,051	99,845	790	**3,638**	**354,820**	3,756	Vermouth
		Hl		Hl	Hl		Hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	46,978	1,291,895	42,377	6,176	179,343	7,987	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	557,779	15,316,611	658,812	2,745	221,540	3,208	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publizirt.)	35,720	1,186,618	62,892	7	450	25	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel.)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	3,489	641,976	3,063	321	86,835	510	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto		q netto	q netto		q netto	**Huiles et graisses**
465	Olivenöl in Fässern	10,286	956,598	5,864	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	15,490	1,239,200	13,996	54	5,044	41	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	16,676	967,208	12,617	61	3,665	9	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	35,734	2,273,397	31,399	—	—	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	11,108	836,321	10,242	1,145	83,097	1,093	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	17,402	937,098	16,947	374	28,015	296	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	709	241,769	722	67	18,259	92	Savons parfumés
	Papier							**Papier**
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	2,128	29,792	1,028	**23,807**	**208,530**	34,854	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — — getrocknet	9,620	280,904	8,652	**46,761**	**1,435,972**	51,905	— — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines, etc.	3,760	114,530	3,818	1,016	58,015	1,338	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	8,860	894,860	8,179	5,078	344,687	3,255	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	5,444	132,490	6,301	685	19,654	629	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	1,596	558,600	1,468	247	79,110	280	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle							**Coton**
488	Baumwolle, rohe	170,129	20,755,738	150,825	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	10,160	909,320	9,080	**15,103**	**1,018,782**	15,402	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	336	59,808	315	**22,544**	**5,900,030**	16,655	Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	232	84,680	203	**14,480**	**4,450,690**	13,048	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	4,144	1,529,136	4,243	930	430,867	888	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	28	10,892	108	**1,570**	**542,900**	1,006	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	2,139	496,248	1,829	**9,187**	**2,524,001**	8,656	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	562	250,652	491	203	144,256	185	Fils teints, doublés

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
Nr.	**Baumwolle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Coton** *(suite)*
498	Glatter Tüll, roh	1,426	1,001,052	2,269	82	62,990	128	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	9,402	4,334,322	10,146	**14,645**	**5,101,161**	20,650	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	2	590	49	**117**	**57,232**	316	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	211	188,634	381	**581**	**401,683**	508	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	1,282	532,030	1,184	**1,567**	**787,028**	1,572	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	— — leichtere	63	42,021	88	**729**	**576,730**	965	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	641	383,318	652	**12,487**	**6,350,268**	13,305	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m²
505	— leichtere	21	20,353	17	**241**	**180,413**	321	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	2,570	1,133,370	2,721	**4,666**	**2,168,740**	4,332	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	— — leichtere	181	108,057	216	**370**	**271,587**	408	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	2,881	2,008,057	2,801	**8,024**	**5,415,777**	9,432	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	— — leichtere	81	73,710	112	**3,231**	**2,539,901**	2,961	— — légers
513	Plattstichgewebe, roh	15	27,524	15	**86**	**144,299**	91	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	374	756,602	388	**1,503**	**2,803,007**	1,420	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	547	658,041	589	246	286,221	331	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	9	15,750	9	**2,936**	**4,717,552**	4,434	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	4	6,400	4	**871**	**985,865**	882	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	7	16,100	7	**13,897**	**29,744,123**	14,159	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	2	10,600	1	**215**	**841,253**	171	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	7	22,050	3	**1,855**	**6,466,545**	2,255	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	32	416,000	15	1	16,196	12	Broderies à la main
529	Spitzen	197	477,331	193	4	24,651	28	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							**Lin, chanvre, etc.**
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	9,612	946,782	9,378	168	16,847	561	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 *a*	Garne aus Hanf bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	1,343	154,790	1,128	211	41,285	121	Fils de chanvre jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	2,432	583,680	2,257	306	59,544	410	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	12,397	1,115,730	13,085	6	827	5	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	1,157	278,837	1,132	73	25,277	93	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
543	Jutegewebe „ „ „ „ „	29	5,420	42	1	166	—	Tissus de jute „ „ „ „ „ „
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	1,146	479,028	1,318	19	7,628	22	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils „ „ „
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	2,894	2,595,918	2,583	262	370,261	223	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							**Soie**
558	Déchets	6,773	2,844,660	8,992	4,638	1,419,752	4,284	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	6,228	7,710,264	7,155	931	1,149,821	1,144	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	4,669	21,038,514	3,720	988	3,092,076	1,047	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	237	394,842	217	133	296,771	263	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame	11,314	69,015,400	11,098	4,654	20,308,542	3,938	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	190	359,100	336	**4,943**	**13,521,405**	7,649	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	44	152,020	75	**800**	**4,441,301**	651	Soie teinte
565 *a*	Floretseide, gefärbt	19	53,390	39	**72**	**253,164**	53	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	12	46,668	13	**236**	**875,999**	234	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 *a*	Cordonnet etc.: gefärbt	23	111,780	10	**95**	**394,215**	112	Cordonnet, etc.: teint
568 *b*	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	49	241,864	51	**156**	**696,306**	168	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeuteltuch	—	—	—	**195**	**2,929,810**	190	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	309	2,129,628	284	**8,325**	**46,527,421**	7,643	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	206	666,410	239	**3,945**	**9,402,292**	4,030	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	261	1,217,565	126	**524**	**2,700,757**	770	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	97	287,702	205	**9,000**	**22,876,494**	9,142	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	7	84,000	6	**137**	**1,756,277**	166	Broderies
580	Spitzen	49	383,425	46	9	101,767	15	Dentelles
	Wolle							**Laine**
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	1,234	654,020	1,483	**7,974**	**5,683,856**	7,110	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	11,601	7,656,660	10,768	306	339,663	325	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	12,065	11,799,570	10,795	630	860,910	415	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	67	167,500	46	40	147,254	68	Broderies et dentelles
	Kautschuk							**Caoutchouc**
616	Elastische Gewebe	106	133,560	110	**1,316**	**1,492,510**	1,599	Tissus élastiques
	Stroh etc.							**Paille, etc.**
621	Tressen	1,339	361,530	1,288	**2,720**	**3,350,546**	1,858	Tresses
622	Feine Waren	11	16,500	20	**541**	**1,803,756**	679	Ouvrages fins
	Konfektion							**Confection**
623	Baumwollene Leibwäsche	208	210,496	175	62	80,842	57	Lingerie de coton
624	Baumwollene Corsetten	761	773,176	643	2	5,235	3	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	1,227	1,188,963	1,184	45	59,465	41	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	309	533,025	272	7	13,421	10	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	262	344,792	290	21	44,396	9	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	111	714,285	114	18	114,792	13	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	4,460	5,200,360	3,724	80	219,074	64	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	1,630	1,227,390	1,413	1,075	1,113,348	893	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	67	413,122	56	**346**	**1,669,710**	479	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	1,504	1,782,240	1,461	651	1,298,913	884	— de laine ou milaine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	**Animaux et matières animales**
651	Pferde	5,169	3,401,202	4,650	1,464	1,147,234	1,364	Chevaux
656	Ochsen	52,399	26,409,096	16,687	356	194,510	422	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	5,716	1,743,380	2,000	**11,535**	**5,292,643**	15,091	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	745	216,795	423	**1,473**	**611,191**	2,626	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	1,825	361,350	1,551	**2,025**	**609,142**	1,922	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	9,798	970,002	7,719	3,325	335,636	4,447	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	2,358	117,900	2,079	**7,653**	**202,351**	8,661	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	46,144	5,029,696	20,038	356	35,543	1,578	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	16,993	722,542	8,116	2,515	55,192	3,340	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
		q netto		q netto	q netto		q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	5,405	446,507	4,986	**29,761**	**3,020,189**	30,785	Cuirs bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	2,663	782,922	3,259	**9,498**	**2,147,042**	12,296	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							**Poteries**
694	Dachziegel, roh	72,377	241,015	79,422	6,587	17,214	6,514	Tuiles brutes
696	Feuerfeste Steine	63,758	353,857	48,033	388	2,723	234	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	149,327	512,192	118,394	21,260	41,526	40,313	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	3,806	171,270	3,121	90	6,134	60	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	15,567	125,003	12,962	2	28	8	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	4,240	74,370	4,135	13	209	63	— — ardoisés, etc.: unis, cannelés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	6,055	181,650	7,127	1,621	62,079	1,530	Poterie commune
710	— — feine	8,257	681,368	7,066	2,080	106,330	2,120	Poterie fine
711	Porzellan	4,086	563,868	3,669	54	48,373	50	Porcelaine

Buchdruckerei JENT & Cº in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.